



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 10 novembre 2009

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 10. November 2009

Sont assermentés:

Es werden vereidigt:

- Hans Schwestermann, Grossrat, CSPO, welcher den zurückgetretenen Christoph Michlig erstetzt
- Xavier Mottet, député-suppléant, PLR, qui remplace Muriel Avanthay, démissionnaire

1. **Entrée en matière**

Loi d'application de la loi fédérale sur la procédure pénale applicable aux mineurs
(*première lecture*)

Eintretensdebatte

Einführungsgesetz zur Schweizerischen Jugendstrafprozessordnung (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

2. **Entrée en matière et lecture**

Loi d'adhésion du canton du Valais au concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives

Eintretensdebatte und Lesung

Gesetz betreffend den Beitritt des Kantons Wallis zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

Par 107 Oui contre 0 Non et 0 abstentions, le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique.

Mit 107 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Gesetz in einer einzigen Lesung an.

3. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur les constructions (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Baugesetzes (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

4. **Entrée en matière et lecture**
Eintretensdebatte und Lesung

- Décision concernant la correction de la RC 62 Sion-Nendaz, tronçon situé à la sortie de Sion, lieu-dit "Les Fournaises", sur le territoire de la commune de Sion
- Beschluss betreffend die Korrektion der Strasse KS 62 Sitten – Nendaz, Teilstück gelegen am Ausgang von Sitten, im Orte genannt „Les Fournaises“, auf dem Gebiet der Gemeinde von Sitten

L'entrée en matière n'est pas combattue. La lecture est reportée à jeudi après-midi.

Eintreten wird nicht bestritten. Die Lesung wird auf den Donnerstagnachmittag verschoben.

- Décision concernant la restructuration complète de l'infrastructure routière avec construction d'un trottoir et des canalisations d'eaux de surface, sur la RC 319 Route des Crosets – Champoussin, tronçon Traversée de Champoussin, d'une longueur de 1'350 mètres, sur le territoire de la commune de Val-d'Iliez
- Beschluss betreffend die vollständige Umstrukturierung der Strasseninfrastruktur mit Bau eines Trottoirs und der Oberflächenwasserkanalisationen auf der KS 319 Les Crosets – Champoussin, Teilstück: Durchfahrt von Champoussin mit einer Länge von 1'350 m, auf dem Gebiet der Gemeinde von Val d'Iliez

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

Décidée par le Grand Conseil par 108 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 108 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.

5. **Entrée en matière et lecture**
Eintretensdebatte und Lesung

- Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire pour les domaines "nature et paysage" et "biodiversité en forêt" au Service des forêts et du paysage
- Beschluss betreffend die Vergabe eines Nachtragkredits für die Bereiche «Natur und Landschaft» sowie «Biodiversität im Wald» der Dienststelle für Wald und Landschaft

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

Décidée par le Grand Conseil par 116 Oui contre 0 Non et 7 abstentions.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 116 Ja zu 0 Nein bei 7 Enthaltungen.

- Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire du budget 2009 pour l'archéologie cantonale
- Beschluss betreffend die Gewährung eines Nachtragskredits für die kantonalen archäologischen Ausgrabungen (Budget 2009)

Par 59 Oui contre 58 Non et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte l'entrée en matière.

Mit 59 Ja gegen 58 Nein Stimmen bei 2 Enthaltungen akzeptiert der Grosse Rat das Eintreten auf die Vorlage.

Refusée par le Grand Conseil par 51 Oui contre 73 Non et 2 abstentions.

Vom Grossen Rat abgelehnt mit 51 Ja zu 73 Nein bei 2 Enthaltungen.

- Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire pour le service hivernal au Service des routes et des cours d'eau
- Beschluss betreffend die Gewährung eines Zusatzkredites für den Winterdienst der Dienststelle für Strassen- und Flussbau

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidée par le Grand Conseil par 122 Oui contre 1 Non et 0 abstention.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 122 Ja zu 1 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)

- Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire pour la remise en état des routes cantonales suite à l'hiver 2008 – 2009 et aux intempéries d'avril 2009 au Service des routes et des cours d'eau
- Beschluss betreffend die Gewährung eines Nachtragskredites für die Wiederinstandsetzung der kantonalen Strassen aufgrund der aussergewöhnlichen Witterungsbedingungen im Winter 2008 – 2009 und der Unwetter im April 2009 der Dienststelle für Strassen- und Flussbau

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidée par le Grand Conseil par 121 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 121 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)